

EN – USER MANUAL	2
CZ – NÁVOD K POUŽITÍ	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	3
DE – GEBRAUCHSANWEISUNG	3
FR – MODE D'EMPLOI	4
IT – ISTRUZIONI PER L'USO	4
NL – GEBRUIKSAANWIJZING	5
ES – INSTRUCCIONES DE USO	5
PT – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	6
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
HR – UPUTE ZA UPORABU	6
SL – NAVODILA ZA UPORABO	7
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	7
RO – INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	8
Бг – УПЪТСТВА ЗА УПОТРЕБА	8
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	9
DA – BRUGSANVISNING	9
FI – KÄYTTÖOHJEET	10
SV – ANVÄNDARINFORMATION	10
EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	10
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	11
LV – LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	11
EE – KASUTUSJUHEND	12
TR – KULLANIM TALİMATLARI	12



EN – USER MANUAL

Specifications:

LED: CREE XHP50; Batteries: 9× AA (not included); Operating voltage: 13.5 V; Luminous intensity: 2000 lm; Water resistance: IPX4; Material: aluminum alloy; Light modes: strong, medium, low light, flashing, SOS; Zoom function: yes; Dimensions: Ø 48 × 253.5 mm; Weight: 399 g.

Battery insertion: 1) Unscrew the rear cover of the flashlight. 2) Remove the battery holder. 3) Insert 9× AA batteries into the holder (make sure the polarity is correct). 4) Insert the holder back into the flashlight according to the arrow on the side. 5) Screw the rear cover tightly.

Switching on/off:

To turn on or off, press the main switch (press deeply until you hear a click). To change the mode, lightly press the main switch.

Safety warning:

Do not shine directly into the eyes of people or animals.

Use only the recommended type of batteries. Remove the batteries if the flashlight is not used for a long time.

Do not expose to high temperatures or open flames.

Do not immerse in water (IPX4 = splash-proof).

Keep out of reach of children.

Maintenance:

Clean with a soft, dry cloth.

If the contacts become dirty, wipe them with a dry cloth or cotton swab.

Do not use aggressive chemicals.

To maintain performance, check the condition of the batteries regularly and replace them in good time.

CZ – NÁVOD K POUŽITÍ

Specifikace:

LED: CREE XHP50; Baterie: 9× AA (nejsou součástí balení); Pracovní napětí: 13,5 V; Svítivost: 2000 lm; Voděodolnost: IPX4; Materiál: slitina hliníku; Režimy svícení: silné, střední, slabé světlo, blikání, SOS; Funkce zoom: ano; Rozměry: Ø 48 × 253,5 mm; Hmotnost: 399 g.

Vložení baterií: 1) Odšroubujte zadní kryt svítilny. 2) Vyměňte držák baterií. 3) Vložte 9× AA baterií do držáku (dbejte na správnou polaritu). 4) Vložte držák zpět do svítilny podle šipky na boční straně. 5) Pevně zašroubujte zadní kryt.

Zapnutí / Vypnutí:

Pro zapnutí nebo vypnutí stiskněte hlavní vypínač (hluboký stisk, uslyšíte cvaknutí). Pro změnu režimu lehce zmáčkněte hlavní vypínač.

Bezpečnostní upozornění:

Nesvíťte přímo do očí osobám ani zvířatům.

Používejte pouze doporučený typ baterií. Při dlouhodobém nepoužívání baterie vyjměte.

Nevystavujte vysokým teplotám ani otevřenému ohni.

Neponořujte do vody (IPX4 = odolnost proti stříkající vodě).

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Údržba:

Čistěte měkkým suchým hadříkem.

V případě znečištění kontaktů je otřete suchým hadříkem nebo vatovou tyčinkou.

Nepoužívejte agresivní chemické prostředky.

Pro zachování výkonu pravidelně kontrolujte stav baterií a včas je vyměňujte.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Špecifikácie:

LED: CREE XHP50; Batérie: 9× AA (nie sú súčasťou balenia); Prevádzkové napätie: 13,5 V; Svetelná intenzita: 2000 lm; Vodotesnosť: IPX4; Materiál: zliatina hliníka; Režimy svietenia: silné, stredné, slabé svetlo, blikajúce, SOS; Funkcia zoomu: áno; Rozmery: Ø 48 × 253,5 mm; Hmotnosť: 399 g.

Vloženie batérií: 1) Odskrutkujte zadný kryt baterky. 2) Vyberte držiak batérie. 3) Vložte 9× AA batérie do držiaka (dodržte správnu polaritu). 4) Vložte držiak späť do baterky podľa šípky na boku. 5) Zadný kryt pevne priskrutkujte.

Zapnutie/vypnutie:

Na zapnutie alebo vypnutie stlačte hlavný vypínač (stlačte hlboko, kým nezačujete cvaknutie). Pre zmenu režimu stlačte hlavný vypínač.

Bezpečnostné upozornenie:

Nesmerujte svetlo priamo do očí ľudí alebo zvierat.

Používajte iba odporúčaný typ batérií. Ak svetidlo dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie.

Nevystavujte vysokým teplotám ani otvorenému ohňu.

Neponárajte do vody (IPX4 = odolný proti striekajúcej vode).

Udržujte mimo dosahu detí.

Údržba:

Čistite mäkkou suchou handričkou.

Ak sa kontakty znečistia, utrite ich suchou handričkou alebo vatovou tyčinkou.

Nepoužívajte agresívne chemikálie.

Aby ste zachovali výkonnosť, pravidelne kontrolujte stav batérií a včas ich vymeňte.

PL – INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Dane techniczne:

LED: CREE XHP50; Baterie: 9× AA (nie dołączone); Napięcie robocze: 13,5 V; Natężenie światła: 2000 lm; Wodoodporność: IPX4; Materiał: stop aluminium; Tryby świecenia: silny, średni, słaby, migający, SOS; Funkcja zoomu: tak; Wymiary: Ø 48 × 253,5 mm; Waga: 399 g.

Wkładanie baterii: 1) Odkręć tylną pokrywę latarki. 2) Wyjmij uchwyt baterii. 3) Włóż 9 baterii AA do uchwytu (upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa). 4) Włóż uchwyt z powrotem do latarki zgodnie ze strzałką na boku. 5) Dokręć tylną pokrywę.

Włączanie/wyłączanie:

Aby włączyć lub wyłączyć, naciśnij główny przełącznik (naciśnij głęboko, aż usłyszysz kliknięcie). Aby zmienić tryb, lekko naciśnij główny przełącznik.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa:

Nie kieruj światła bezpośrednio w oczy ludzi ani zwierząt.

Używaj wyłącznie zalecanego typu baterii. Jeśli latarka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

Nie wystawiać na działanie wysokich temperatur ani otwartego ognia.

Nie zanurzać w wodzie (IPX4 = bryzgoszczelna).

Trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Konserwacja:

Czyścić miękką, suchą ściereczką.

Jeśli styki ulegną zabrudzeniu, wytrzeć je suchą szmatką lub wacikiem.

Nie używać agresywnych środków chemicznych.

Aby zachować wydajność, należy regularnie sprawdzać stan baterii i wymieniać je w odpowiednim czasie.

DE – GEBRAUCHSANWEISUNG

Technische Daten:

LED: CREE XHP50; Batterien: 9× AA (nicht im Lieferumfang enthalten); Betriebsspannung: 13,5 V; Lichtstärke: 2000 lm; Wasserdichtigkeit: IPX4; Material: Aluminiumlegierung; Leuchtmodi: stark, mittel, schwach, blinkend, SOS; Zoomfunktion: ja; Abmessungen: Ø 48 × 253,5 mm; Gewicht: 399 g.

Batterieeinlegen: 1) Schrauben Sie die hintere Abdeckung der Taschenlampe ab. 2) Entfernen Sie den Batteriehalter. 3) Legen Sie 9 AA-Batterien in den Halter ein (achten Sie auf die richtige Polarität). 4) Setzen Sie den Halter gemäß der Pfeilmarkierung an der Seite wieder in die Taschenlampe ein. 5) Schrauben Sie die hintere Abdeckung fest zu.

Ein-/Ausschalten:

Zum Ein- und Ausschalten drücken Sie den Hauptschalter (drücken Sie ihn tief, bis Sie ein Klicken hören). Um den Modus zu ändern, drücken Sie den Hauptschalter leicht.

Sicherheitshinweis:

Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen oder Tieren.

Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterietypen. Entnehmen Sie die Batterien, wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt wird.
Nicht hohen Temperaturen oder offenen Flammen aussetzen.
Nicht in Wasser tauchen (IPX4 = spritzwassergeschützt).
Von Kindern fernhalten.

Wartung:

Mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Wenn die Kontakte verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch oder einem Wattestäbchen ab.

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien.

Um die Leistung zu erhalten, überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Batterien und ersetzen Sie diese rechtzeitig.

FR – MODE D'EMPLOI

Caractéristiques techniques :

LED : CREE XHP50 ; Piles : 9× AA (non fournies) ; Tension de fonctionnement : 13,5 V ; Intensité lumineuse : 2000 lm ; Étanchéité : IPX4 ; Matériau : alliage d'aluminium ; Modes d'éclairage : fort, moyen, faible, clignotant, SOS ; Fonction zoom : oui ; Dimensions : Ø 48 × 253,5 mm ; Poids : 399 g.

Insertion des piles : 1) Dévissez le couvercle arrière de la lampe torche. 2) Retirez le support de pile. 3) Insérez 9 piles AA dans le support (veillez à respecter la polarité). 4) Réinsérez le support dans la lampe torche en suivant la flèche indiquée sur le côté. 5) Vissez fermement le couvercle arrière.

Allumage/extinction :

Pour allumer ou éteindre, appuyez sur l'interrupteur principal (appuyez profondément jusqu'à ce que vous entendiez un clic). Pour changer de mode, appuyez légèrement sur l'interrupteur principal.

Avertissement de sécurité :

Ne dirigez pas le faisceau vers les yeux des personnes ou des animaux.
Utilisez uniquement le type de piles recommandé. Retirez les piles si vous n'utilisez pas la lampe torche pendant une longue période.

Ne pas exposer à des températures élevées ou à des flammes nues.

Ne pas immerger dans l'eau (IPX4 = résistant aux éclaboussures).

Gardez-le hors de portée des enfants.

Entretien :

Nettoyez avec un chiffon doux et sec.

Si les contacts sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec ou un coton-tige.

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs.

Pour maintenir les performances, vérifiez régulièrement l'état des piles et remplacez-les en temps voulu.

IT – ISTRUZIONI PER L'USO

Specifiche:

LED: CREE XHP50; Batteria: 9× AA (non incluse); Tensione di funzionamento: 13,5 V; Intensità luminosa: 2000 lm; Resistenza all'acqua: IPX4; Materiale: lega di alluminio; Modalità di illuminazione: forte, media, luce bassa, lampeggiante, SOS; Funzione zoom: sì; Dimensioni: Ø 48 × 253,5 mm; Peso: 399 g.

Inserimento delle batterie: 1) Svitare il coperchio posteriore della torcia. 2) Rimuovere il supporto della batteria. 3) Inserire 9 batterie AA nel supporto (assicurarsi che la polarità sia corretta). 4) Reinserire il supporto nella torcia seguendo la freccia sul lato. 5) Avvitare saldamente il coperchio posteriore.

Accensione/spegnimento:

Per accendere o spegnere, premere l'interruttore principale (premere a fondo fino a sentire un clic). Per cambiare modalità, premere leggermente l'interruttore principale.

Avvertenza di sicurezza:

Non puntare direttamente gli occhi di persone o animali.

Utilizzare solo il tipo di batterie raccomandato. Rimuovere le batterie se la torcia non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo.

Non esporre a temperature elevate o fiamme libere.

Non immergere in acqua (IPX4 = resistente agli spruzzi).

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Manutenzione:

Pulire con un panno morbido e asciutto.

Se i contatti sono sporchi, pulirli con un panno asciutto o un cotton fioc.
Non utilizzare prodotti chimici aggressivi.
Per mantenere le prestazioni, controllare regolarmente lo stato delle batterie e sostituirle tempestivamente.

NL – GEBRUIKSAANWIJZING

Specificaties:

LED: CREE XHP50; Batterijen: 9× AA (niet inbegrepen); Bedrijfsspanning: 13,5 V;
Lichtsterkte: 2000 lm; Waterbestendigheid: IPX4; Materiaal: aluminiumlegering;
Lichtstanden: sterk, gemiddeld, zwak licht, knipperend, SOS; Zoomfunctie: ja;
Afmetingen: Ø 48 × 253,5 mm; Gewicht: 399 g.

Batterijen plaatsen: 1) Schroef de achterkant van de zaklamp los. 2) Verwijder de batterijhouder. 3) Plaats 9× AA-batterijen in de houder (let op de polariteit). 4) Plaats de houder terug in de zaklamp volgens de pijl aan de zijkant. 5) Schroef de achterkant goed vast.

In- en uitschakelen:

Om in of uit te schakelen, drukt u op de hoofdschakelaar (druk diep in tot u een klik hoort). Om deodus te wijzigen, drukt u licht op de hoofdschakelaar.

Veiligheidswaarschuwing:

Schijn niet rechtstreeks in de ogen van mensen of dieren.

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Verwijder de batterijen als de zaklamp langere tijd niet wordt gebruikt.

Niet blootstellen aan hoge temperaturen of open vuur.

Niet onderdompelen in water (IPX4 = spatwaterdicht).

Buiten bereik van kinderen houden.

Onderhoud:

Reinig met een zachte, droge doek.

Als de contactpunten vuil worden, veeg ze dan schoon met een droge doek of wattenstaafje.

Gebruik geen agressieve chemicaliën.

Controleer regelmatig de staat van de batterijen en vervang ze tijdig om de prestaties te behouden.

ES – INSTRUCCIONES DE USO

Especificaciones:

LED: CREE XHP50; Pilas: 9× AA (no incluidas); Voltaje de funcionamiento: 13,5 V; Intensidad luminosa: 2000 lm; Resistencia al agua: IPX4; Material: aleación de aluminio; Modos de luz: fuerte, medio, luz baja, intermitente, SOS; Función de zoom: sí; Dimensiones: Ø 48 × 253,5 mm; Peso: 399 g.

Insertión de las pilas: 1) Desatornille la tapa trasera de la linterna. 2) Retire el soporte de la batería. 3) Inserte 9 pilas AA en el soporte (asegúrese de que la polaridad sea correcta). 4) Vuelva a insertar el soporte en la linterna siguiendo la flecha indicada en el lateral. 5) Atornille la tapa trasera firmemente.

Encendido/apagado:

Para encender o apagar, pulse el interruptor principal (pulse profundamente hasta que oiga un clic). Para cambiar de modo, pulse ligeramente el interruptor principal.

Advertencia de seguridad:

No apunte directamente a los ojos de personas o animales.

Utilice únicamente el tipo de pila recomendado. Retire las pilas si no va a utilizar la linterna durante un periodo prolongado.

No exponer a altas temperaturas ni a llamas abiertas.

No sumergir en agua (IPX4 = resistente a salpicaduras).

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Mantenimiento:

Límpielo con un paño suave y seco.

Si los contactos se ensucian, límpielos con un paño seco o un bastoncillo de algodón.

No utilice productos químicos agresivos.

Para mantener el rendimiento, compruebe regularmente el estado de las pilas y sustitúyalas a tiempo.

PT – INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Especificações:

LED: CREE XHP50; Pilhas: 9× AA (não incluídas); Tensão de funcionamento: 13,5 V; Intensidade luminosa: 2000 lm; Resistência à água: IPX4; Material: liga de alumínio; Modos de luz: forte, médio, luz fraca, intermitente, SOS; Função zoom: sim; Dimensões: Ø 48 × 253,5 mm; Peso: 399 g.

Inserção das pilhas: 1) Desaparafuse a tampa traseira da lanterna. 2) Retire o suporte da bateria. 3) Insira 9 pilhas AA no suporte (certifique-se de que a polaridade está correta). 4) Insira o suporte novamente na lanterna, de acordo com a seta na lateral. 5) Aparafuse bem a tampa traseira.

Ligar/desligar:

Para ligar ou desligar, pressione o interruptor principal (pressione profundamente até ouvir um clique). Para alterar o modo, pressione levemente o interruptor principal.

Aviso de segurança:

Não aponte diretamente para os olhos de pessoas ou animais.

Use apenas o tipo de pilhas recomendado. Retire as pilhas se a lanterna não for utilizada durante um longo período de tempo.

Não exponha a altas temperaturas ou chamas abertas.

Não mergulhe em água (IPX4 = à prova de salpicos).

Mantenha fora do alcance das crianças.

Manutenção:

Limpe com um pano macio e seco.

Se os contactos ficarem sujos, limpe-os com um pano seco ou um cotonete.

Não utilize produtos químicos agressivos.

Para manter o desempenho, verifique regularmente o estado das pilhas e substitua-as atempadamente.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok:

LED: CREE XHP50; Elemek: 9× AA (nem tartozék); Üzemi feszültség: 13,5 V; Fényerő: 2000 lm; Vízállóság: IPX4; Anyag: alumíniumötvözet; Fénymódok: erős, közepes, gyenge fény, villogó, SOS; Zoom funkció: igen; Méretek: Ø 48 × 253,5 mm; Súly: 399 g.

Elem behelyezése: 1) Csavarja le a zseblámpa hátsó fedelét. 2) Vegye ki az elem tartót. 3) Helyezzen 9 db AA elemet a tartóba (figyeljen a polarításra). 4) Helyezze vissza a tartót a zseblámpába az oldalon található nyíl szerint. 5) Csavarja rá szorosan a hátsó fedelet.

Be-/kikapcsolás:

A bekapcsoláshoz vagy kikapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót (nyomja meg mélyen, amíg kattantást nem hall). A mód váltásához nyomja meg enyhén a főkapcsolót.

Biztonsági figyelmeztetés:

Ne világítson közvetlenül emberek vagy állatok szemébe.

Csak az ajánlott típusú elemeket használja. Ha a zseblámpát hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

Ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy nyílt lángnak.

Ne merítse vízbe (IPX4 = fröccsenésálló).

Gyermekektől elzárva tartandó.

Karbantartás:

Puha, száraz ruhával tisztítsa meg.

Ha az érintkezőpontok piszkosak, törölje le őket száraz ruhával vagy vattacsomóval.

Ne használjon agresszív vegyszereket.

A teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen ellenőrizze az elemek állapotát, és időben cserélje ki őket.

HR – UPUTE ZA UPORABU

Tehnički podaci:

LED: CREE XHP50; Baterije: 9× AA (nisu uključene); Radni napon: 13,5 V; Svjetlosni intenzitet: 2000 lm; Vodootpornost: IPX4; Materijal: aluminijska legura;

Načini osvetljenja: jako, srednje, slabo svetlo, treptanje, SOS; Funkcija zumiranja: da; Dimenzije: Ø 48 × 253,5 mm; Težina: 399 g.

Umetanje baterije: 1) Odvrnite stražnji poklopac svetiljke. 2) Uklonite držač baterije. 3) Umetnite 9× AA baterija u držač (pazite na ispravan polaritet). 4) Umetnite držač natrag u svetiljku prema strelici sa strane. 5) Čvrsto pričvrstite stražnji poklopac vijcima.

Uključivanje/isključivanje:

Za uključivanje ili isključivanje pritisnite glavni prekidač (duboko pritisnite dok ne čujete klik). Za promjenu načina rada, lagano pritisnite glavni prekidač.

Sigurnosno upozorenje:

Ne svijetlite direktno u oči ljudima ili životinjama.

Koristite samo preporučenu vrstu baterija. Izvadite baterije ako se svetiljka ne koristi dulje vrijeme.

Ne izlagati visokim temperaturama ili otvorenom plamenu.

Ne uranjati u vodu (IPX4 = otporno na prskanje).

Čuvati izvan dohvata djece.

Održavanje:

Očistite mekom, suhom krpom.

Ako se kontakti zaprljaju, obrišite ih suhom krpom ili vatom.

Ne koristite agresivne kemikalije.

Za održavanje performansi redovito provjeravajte stanje baterija i pravovremeno ih zamijenite.

SL – NAVODILA ZA UPORABO

Tehnične lastnosti:

LED: CREE XHP50; Baterije: 9× AA (niso uključene); Delovna napetost: 13,5 V; Svetlinost: 2000 lm; Vodoodpornost: IPX4; Material: aluminijeva zlitina; Načini svetlobe: močna, srednja, šibka svetloba, utripanje, SOS; Funkcija zuma: da; Dimenzije: Ø 48 × 253,5 mm; Teža: 399 g.

Vstavljanje baterij: 1) Odvijte zadnji pokrov svetilke. 2) Odstranite držalo baterije. 3) Vstavite 9 baterij AA v držalo (preverite pravilnost polaritete). 4) Nosilec ponovno vstavite v svetilko v skladu s puščico na strani. 5) Zadnji pokrovček trdno privijte.

Vklop/izklop:

Za vklop ali izklop pritisnite glavno stikalo (pritisnite globoko, dokler ne zaslišite klik). Za spremembo načina delovanja rahlo pritisnite glavno stikalo.

Varnostno opozorilo:

Ne usmerjajte svetlobe neposredno v oči ljudi ali živali.

Uporabljajte samo priporočene baterije. Če svetilko dalj časa ne uporabljate, izvlecite baterije.

Ne izpostavljajte visokim temperaturam ali odprtemu ognju.

Ne potapljajte v vodo (IPX4 = zaščita pred brizganjem).

Hranite izven dosega otrok.

Vzdrževanje:

Očistite z mehko, suho krpo.

Če se kontakti umažejo, jih obrišite s suho krpo ali vatirano palčko.

Ne uporabljajte agresivnih kemikalij.

Da bi ohranili delovanje, redno preverjajte stanje baterij in jih pravočasno zamenjajte.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Specifikacije:

LED: CREE XHP50; Baterije: 9× AA (nisu uključene); Radni napon: 13,5 V; Svetlosni intenzitet: 2000 lm; Otpornost na vodu: IPX4; Materijal: aluminijumska legura; Načini svetla: jako, srednje, slabo svetlo, trepćuće, SOS; Funkcija zuma: da; Dimenzije: Ø 48 × 253,5 mm; Težina: 399 g.

Umetanje baterija: 1) Odvijte zadnji poklopac lampe. 2) Izvadite držač za baterije. 3) Umetnite 9× AA baterija u držač (proverite da li je polaritet ispravan). 4) Vratite držač u lampu prema strelici sa strane. 5) Čvrsto zavrните zadnji poklopac.

Uključivanje/isključivanje:

Za uključivanje ili isključivanje pritisnite glavni prekidač (pritisnite duboko dok ne čujete klik). Za promenu režima, lagano pritisnite glavni prekidač.

Bezbednosno upozorenje:

Ne usmeravajte svetlo direktno u oči ljudi ili životinja.

Koristite samo preporučeni tip baterija. Izvadite baterije ako se lampica ne koristi duže vreme.

Ne izlagati visokim temperaturama ili otvorenom plamenu.

Ne potapajte u vodu (IPX4 = otporno na prskanje).

Držite van domašaja dece.

Održavanje:

Čistite mekom, suvom krpom.

Ako kontakti postanu prljavi, obrišite ih suvom krpom ili štapićem za uši.

Ne koristite agresivne hemikalije.

Radi održavanja performansi, redovno proveravajte stanje baterija i zamenite ih na vreme.

RO – INSTRUCCIUNI DE UTILIZARE

Specificatii:

LED: CREE XHP50; Baterii: 9x AA (nu sunt incluse); Tensiune de functionare: 13,5 V; Intensitate luminoasa: 2000 lm; Rezistentă la apă: IPX4; Material: aliaj de aluminiu; Moduri de iluminare: puternic, mediu, slab, intermitent, SOS; Funcție zoom: da; Dimensiuni: Ø 48 x 253,5 mm; Greutate: 399 g.

Inserarea bateriilor: 1) Deșurubați capacul din spate al lanternei. 2) Scoateți suportul bateriei. 3) Introduceți 9 baterii AA în suport (asigurați-vă că polaritatea este corectă). 4) Reintroduceți suportul în lanternă conform săgeții de pe lateral. 5) Înșurubați bine capacul din spate.

Pornire/oprire:

Pentru a porni sau opri, apăsați comutatorul principal (apăsați puternic până auziți un clic). Pentru a schimba modul, apăsați ușor comutatorul principal.

Avertisment de siguranță:

Nu îndreptați lumina direct către ochii persoanelor sau animalelor.

Utilizați numai bateriile recomandate. Scoateți bateriile dacă lanterna nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp.

Nu expuneți la temperaturi ridicate sau flăcări deschise.

Nu scufundați în apă (IPX4 = rezistent la stropire).

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Întreținere:

Curățați cu o cârpă moale și uscată.

Dacă contactele se murdăresc, ștergeți-le cu o cârpă uscată sau un tampon de bumbac.

Nu utilizați substanțe chimice agresive.

Pentru a menține performanța, verificați regulat starea bateriilor și înlocuiți-le la timp.

БГ – УПЪТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Технически характеристики:

LED: CREE XHP50; Батерии: 9x AA (не са включени); Работно напрежение: 13,5 V; Светлинна интензивност: 2000 lm; Водостойчивост: IPX4; Материал: алуминиева сплав; Режими на светене: силен, среден, слаб, мигащ, SOS; Функция за увеличение: да; Размери: Ø 48 x 253,5 mm; Тегло: 399 g.

Поставяне на батериите: 1) Развийте задния капак на фенерчето. 2) Извадете държача на батериите. 3) Поставете 9x AA батерии в държача (уверете се, че полярността е правилна). 4) Поставете държача обратно в фенерчето според стрелката отстрани. 5) Завийте задния капак плътно.

Включване/изключване:

За да включите или изключите, натиснете главния превключвател (натиснете дълбоко, докато чуete щракване). За да промените режима, натиснете леко главния превключвател.

Предупреждение за безопасност:

Не насочвайте светлината директно към очите на хора или животни.

Използвайте само препоръчания тип батерии. Извадете батериите, ако фенерчето не се използва за дълго време.

Не излагайте на високи температури или открит огън.

Не потапяйте във вода (IPX4 = защитен от пръски).

Дръжте извън обсега на деца.

Поддръжка:

Почистете с мека, суха кърпа.

Ако контактите се замърсят, избършете ги с суха кърпа или памучен тампон.

Не използвайте агресивни химикали.

За да поддържате доброто функциониране, редовно проверявайте състоянието на батериите и ги сменяйте навреме.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Технічні характеристики:

Світлодіод: CREE XHP50; Батареї: 9× AA (не входять до комплекту); Робоча напруга: 13,5 В; Світловий потік: 2000 лм; Водонепроникність: IPX4;

Матеріал: алюмінієвий сплав; Режими освітлення: сильний, середній, слабкий, мигаючий, SOS; Функція зуму: так; Розміри: Ø 48 × 253,5 мм; Вага: 399 г.

Встановлення батарей: 1) Відкрутіть задню кришку ліхтарика. 2) Вийміть тримач батарей. 3) Вставте 9 батарейок типу AA в тримач (переконайтеся, що полярність правильна). 4) Вставте тримач назад у ліхтарик відповідно до стрілки на боковій стороні. 5) Щільно закрутіть задню кришку.

Увімкнення/вимкнення:

Щоб увімкнути або вимкнути, натисніть головний вимикач (натисніть глибоко, доки не почуєте клацання). Щоб змінити режим, злегка натисніть головний вимикач.

Попередження щодо безпеки:

Не направляйте світло прямо в очі людей або тварин.

Використовуйте тільки рекомендовані типи батарей. Вийміть батареї, якщо ліхтарик не використовується протягом тривалого часу.

Не піддавайте високим температурам та відкритому вогню.

Не занурюйте у воду (IPX4 = брызкозахищений).

Зберігайте в недоступному для дітей місці.

Технічне обслуговування:

Очищайте м'якою сухою тканиною.

Якщо контакти забруднилися, протріть їх сухою тканиною або ватним тампоном.

Не використовуйте агресивні хімічні речовини.

Для збереження працездатності регулярно перевіряйте стан батарей і вчасно замінійте їх.

DA – BRUGSANVISNING

Specifikationer:

LED: CREE XHP50; Batterier: 9× AA (medfølger ikke); Driftsspænding: 13,5 V; Lysstyrke: 2000 lm; Vandtæthed: IPX4; Materiale: aluminiumslegering;

Lysindstillinger: stærk, medium, svag, blinkende, SOS; Zoomfunktion: ja; Mål: Ø 48 × 253,5 mm; Vægt: 399 g.

Indsætning af batterier: 1) Skru bagdækslet af lygten. 2) Fjern batteriholderen.

3) Indsæt 9× AA-batterier i holderen (sørg for, at polariteten er korrekt). 4) Sæt

holderen tilbage i lygten i henhold til pilen på siden. 5) Skru bagdækslet fast.

Tænd/sluk:

For at tænde eller slukke skal du trykke på hovedafbryderen (tryk dybt, indtil du hører et klik). For at skifte til en anden tilstand skal du trykke let på hovedkontakten.

Sikkerhedsadvarsel:

Lys ikke direkte ind i øjnene på mennesker eller dyr.

Brug kun den anbefalede type batterier. Fjern batterierne, hvis lygten ikke bruges i længere tid.

Må ikke udsættes for høje temperaturer eller åben ild.

Må ikke nedsænkes i vand (IPX4 = sprøjtevandt).

Opbevares utilgængeligt for børn.

Vedligeholdelse:

Rengør med en blød, tør klud.

Hvis kontakterne bliver snavsede, skal de tørres af med en tør klud eller en vatpind.

Brug ikke aggressive kemikalier.

For at opretholde ydeevnen skal du regelmæssigt kontrollere batteriernes tilstand og udskifte dem i god tid.

FI – KÄYTTÖOHJEET

Tekniset tiedot:

LED: CREE XHP50; Paristot: 9× AA (ei sisälly toimitukseen); Käyttöjännite: 13,5 V; Valovoima: 2000 lm; Vedenkestävyys: IPX4; Materiaali: alumiiniseos; Valotilat: voimakas, keskivoimakas, heikko, vilkkuva, SOS; Zoomaus: kyllä; Mitat: Ø 48 × 253,5 mm; Paino: 399 g.

Paristojen asettaminen: 1) Kierrä taskulampun takakansi auki. 2) Poista paristokotelo. 3) Aseta 9× AA-paristoja pidikkeeseen (varmistu, että napaisuus on oikea). 4) Aseta pidike takaisin taskulamppuun sivussa olevan nuolen mukaisesti. 5) Kierrä takakansi tiukasti kiinni.

Käynnistäminen/sammuttaminen:

Kytke virta tai sammuta painamalla pääkytkintä (paina syvälle, kunnes kuulet napsahduksen). Voit vaihtaa tilaa painamalla pääkytkintä kevyesti.

Turvallisuusvaroitukset:

Älä suuntaa valoa suoraan ihmisten tai eläinten silmiin.

Käytä vain suositeltuja paristoja. Poista paristot, jos taskulamppua ei käytetä pitkään aikaan.

Älä altista korkeille lämpötiloille tai avotulelle.

Älä upota veteen (IPX4 = roiskeenkestävä).

Pidä laite lasten ulottumattomissa.

Huolto:

Puhdista pehmeällä, kuivalla liinalla.

Jos kosketuspinnat likaantuvat, pyyhi ne kuivalla liinalla tai vanupuikolla.

Älä käytä voimakkaita kemikaaleja.

Suorituskyvyn säilyttämiseksi tarkista paristojen kunto säännöllisesti ja vaihda ne ajoissa.

SV – ANVÄNDARINFORMATION

Specifikationer:

LED: CREE XHP50; Batterier: 9× AA (ingår ej); Driftspänning: 13,5 V; Ljusintensitet: 2000 lm; Vattentålighet: IPX4; Material: aluminiumlegering; Ljusstälagen: starkt, medium, svagt ljus, blinkande, SOS; Zoomfunktion: ja; Mått: Ø 48 × 253,5 mm; Vikt: 399 g.

Batteriinsättning: 1) Skruva av bakstycket på ficklampan. 2) Ta bort batterihållaren. 3) Sätt i 9× AA-batterier i hållaren (se till att polariteten är korrekt). 4) Sätt tillbaka hållaren i ficklampan enligt pilen på sidan. 5) Skruva fast bakstycket ordentligt.

På/av:

För att slå på eller stänga av, tryck på huvudbrytaren (tryck djupt tills du hör ett klick). För att ändra läge, tryck lätt på huvudbrytaren.

Säkerhetsvarning:

Rikta inte ljuset direkt mot ögonen på människor eller djur.

Använd endast rekommenderade batterier. Ta ur batterierna om ficklampan inte används under en längre tid.

Utsätt inte för höga temperaturer eller öppen eld.

Sänk inte ner i vatten (IPX4 = stänkskyddad).

Förvara utom räckhåll för barn.

Underhåll:

Rengör med en mjuk, torr trasa.

Om kontakterna blir smutsiga, torka dem med en torr trasa eller bomullspinne.

Använd inte starka kemikalier.

För att bibehålla prestandan, kontrollera batteriernas skick regelbundet och byt ut dem i god tid.

EL – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προδιαγραφές:

LED: CREE XHP50; Μπαταρίες: 9× AA (δεν περιλαμβάνονται); Τάση λειτουργίας: 13,5 V; Φωτεινότητα: 2000 lm; Αντοχή στο νερό: IPX4; Υλικό: κράμα αλουμινίου; Λειτουργίες φωτισμού: έντονο, μέτριο, χαμηλό φως, αναβοσβήνει, SOS; Λειτουργία ζουμ: ναι; Διαστάσεις: Ø 48 × 253,5 mm; Βάρος: 399 g.

Τοποθέτηση μπαταριών: 1) Ξεβιδώστε το πίσω κάλυμμα του φακού. 2) Αφαιρέστε τη θήκη της μπαταρίας. 3) Τοποθετήστε 9 μπαταρίες AA στη θήκη

(βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή). 4) Επανατοποθετήστε τη θήκη στον φακό σύμφωνα με το βέλος που υπάρχει στο πλάι. 5) Βιδώστε καλά το πίσω κάλυμμα.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση:

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε, πατήστε τον κύριο διακόπτη (πατήστε βαθιά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ). Για να αλλάξετε τη λειτουργία, πατήστε ελαφρά τον κύριο διακόπτη.

Προειδοποίηση ασφαλείας:

Μην φωτίζετε απευθείας τα μάτια ανθρώπων ή ζώων.

Χρησιμοποιείτε μόνο τον συνιστώμενο τύπο μπαταριών. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν ο φακός δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μην εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε ανοιχτή φλόγα.

Μην βυθίζετε το φακό σε νερό (IPX4 = ανθεκτικό σε πιτσιλίσματα).

Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Συντήρηση:

Καθαρίστε με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Εάν οι επαφές λερωθούν, σκουπίστε τις με ένα στεγνό πανί ή βαμβακερό στυλεό.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά.

Για να διατηρήσετε την απόδοση, ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μπαταριών και αντικαταστήστε τις εγκαίρως.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Techniniai duomenys:

LED: CREE XHP50; Baterijos: 9× AA (į komplektą neįeina); Darbinė įtampa: 13,5 V; Šviesos stipris: 2000 lm; Atsparumas vandeniui: IPX4; Medžiaga: aliuminio lydinys; Šviesos režimai: stiprus, vidutinis, silpnas, mirksintis, SOS; Priartinimo funkcija: taip; Matmenys: Ø 48 × 253,5 mm; Svoris: 399 g.

Baterijų įdėjimas: 1) Atsukite žibintuvėlio galinį dangtelį. 2) Išimkite baterijų laikiklį. 3) Įdėkite 9× AA baterijas į laikiklį (įsitikinkite, kad poliškumas yra teisingas). 4) Įdėkite laikiklį atgal į žibintuvėlį pagal šone esančią rodyklę. 5) Tvirtai prisukite galinį dangtelį.

Įjungimas/išjungimas:

Norėdami įjungti arba išjungti, paspauskite pagrindinį jungiklį (paspauskite giliai, kol išgirsite spragtelėjimą). Norėdami pakeisti režimą, lengvai paspauskite pagrindinį jungiklį.

Saugos įspėjimas:

Nesirkite šviesos tiesiai į žmonių ar gyvūnų akis.

Naudokite tik rekomenduojamo tipo baterijas. Jei žibintuvėlis ilgą laiką nenaudojamas, išimkite baterijas.

Nelaikykite aukštoje temperatūroje ar atviros ugnies šaltinyje.

Negalima panardinti į vandenį (IPX4 = atsparus purslams).

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Priežiūra:

Valykite minkštu, sausu skudurėliu.

Jei kontaktai užsiteršia, nuvalykite juos sausa šluoste arba vatos tamponu.

Nenaudokite agresyvių cheminių medžiagų.

Norėdami išlaikyti gerą veikimą, reguliariai tikrinkite baterijų būklę ir laikui jas pakeiskite.

LV – LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Tehniskie dati:

LED: CREE XHP50; Baterijas: 9× AA (nav iekļautas); Darba spriegums: 13,5 V; Gaismas intensitāte: 2000 lm; Ūdensizturība: IPX4; Materiāls: alumīnija sakausējums; Gaismas režīmi: spēcīga, vidēja, vāja gaisma, mirgojoša, SOS; Tuvināšanas funkcija: jā; Izmēri: Ø 48 × 253,5 mm; Svars: 399 g.

Bateriju ievietošana: 1) Atskrūvējiet luktura aizmugurējo vāciņu. 2) Izņemiet bateriju turētāju. 3) Ievietojiet 9× AA baterijas turētājā (pārļiecinieties, ka polaritāte ir pareiza). 4) Ievietojiet turētāju atpakaļ zibspuldzē saskaņā ar bultiņu uz sāniem. 5) Cieši pieskrūvējiet aizmugurējo vāciņu.

Ieslēgšana/izslēgšana:

Lai ieslēgtu vai izslēgtu, nospiediet galveno slēdzi (spiediet dziļi, līdz dzirdat klikšķi). Lai mainītu režīmu, viegli nospiediet galveno slēdzi.

Drošības brīdinājums:

Nenovietojiet lukturi tieši cilvēku vai dzīvnieku acīs.

Izmantojiet tikai ieteicamo bateriju tipu. Ja lukturis netiek lietots ilgāku laiku, izņemiet baterijas.

Nekad nepakļaujiet augstai temperatūrai vai atklātai liesmai.

Nenemiet ūdenī (IPX4 = izturīgs pret šļakatām).

Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Apkope:

Tīriet ar mīkstu, sausu drānu.

Ja kontakti ir netīri, noslaukiet tos ar sausu drānu vai vates tamponu.

Nelietojiet agresīvus ķīmiskus līdzekļus.

Lai saglabātu darbību, regulāri pārbaudiet bateriju stāvokli un savlaicīgi nomainiet tās.

EE – KASUTUSJUHEND

Tehniskie dati:

LED: CREE XHP50; Patareid: 9× AA (ei kuulu komplekti); Toitepinge: 13,5 V;

Valgustugevus: 2000 lm; Veekindlus: IPX4; Materjal: alumiiniumisulam;

Valgustingimused: tugev, keskmine, nörk valgus, vilkuv, SOS; Suumifunktsioon: jah; Mõõtmek: Ø 48 × 253,5 mm; Kaal: 399 g.

Patareide paigaldamine: 1) Keerake lahti taskulambi tagakate. 2) Eemaldage patareipesa. 3) Asetage 9× AA patareid hoidikusse (veenduge, et polaarsus on õige). 4) Asetage hoidik tagasi taskulambisse vastavalt küljel olevale noole suunale. 5) Keerake tagakate tihedalt kinni.

Sisse- ja väljalülitamine:

Sisse- ja väljalülitamiseks vajutage pealüliti (vajutage sügavalt, kuni kuulete klõpsu). Režiimi muutmiseks vajutage kergelt pealüliti.

Ohutushoiatus:

Ärge suunake valgust otse inimeste või loomade silmadesse.

Kasutage ainult soovitatud tüüpi patareiseid. Kui taskulampi ei kasutata pikka aega, eemaldage patareid.

Ärge hoidke kõrgel temperatuuril ega avatud tule läheduses.

Ärge kastke vette (IPX4 = pritsmekindel).

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Hoolitus:

Puhastage pehme, kuiva lapiga.

Kui kontaktid on määrdunud, pühkige need kuiva lapiga või vatitikuga.

Ärge kasutage agressiivseid kemikaale.

Töökindluse tagamiseks kontrollige patareide seisukorda regulaarselt ja vahetage need õigeaegselt välja.

TR – KULLANIM TALIMATLARI

Özellikler:

LED: CREE XHP50; Piller: 9× AA (dahil değildir); Çalışma voltajı: 13,5 V; Işık şiddeti: 2000 lm; Su geçirmezlik: IPX4; Malzeme: alüminyum alaşıımı; Işık modları: güçlü, orta, düşük ışık, yanıp sönen, SOS; Zum işlevi: evet; Boyutlar: Ø 48 × 253,5 mm; Ağırlık: 399 g.

Pil takma: 1) El fenerinin arka kapağını açın. 2) Pil tutucuyu çıkarın. 3) Tutucuya 9× AA pil takın (kutupların doğru olduğundan emin olun). 4) Tutucuyu yan taraftaki oka göre el fenerine geri takın. 5) Arka kapağı sıkıca vidalayın.

Açma/kapama:

Açmak veya kapatmak için ana düğmeye basın (klik sesi duyana kadar derinlemesine basın). Modu değiştirmek için ana düğmeye hafifçe basın.

Güvenlik uyarısı:

İnsanların veya hayvanların gözlerine doğrudan ışık tutmayın.

Sadece önerilen pil türlerini kullanın. El feneri uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.

Yüksek sıcaklıklara veya açık alevlere maruz bırakmayın.

Suya batırmayın (IPX4 = sıçramaya dayanıklı).

Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

Bakım:

Yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.

Kontaktlar kirlenirse, kuru bir bez veya pamuklu çubukla silin.

Aşındırıcı kimyasallar kullanmayın.

Performansı korumak için pillerin durumunu düzenli olarak kontrol edin ve zamanında değiştirin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ -**

Recyklače: Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné

prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE -**

Recycling: Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR -**

Recyclage : Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoier menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби

виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst vær om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävität jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminių tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmel toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karişik) atıkları atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU

Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ -** Tento

výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj

vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK -** Tento výrobok

spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o

zhode: www.winner-mobile.com **PL -** Ten produkt spełnia wszystkie wymagania

dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE:

www.winner-mobile.com **DE -** Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es

geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR**

- Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables.

Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT -** Questo prodotto è

conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE:

www.winner-mobile.com **NL -** Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-

richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES -** Este

producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables.

Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT -** Este produto

cumprе todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de

conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU -** Ez a termék megfelel az

alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi

nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR -** Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve

EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: [www.winner-](http://www.winner-mobile.com)

www.winner-mobile.com **SI -** Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo.

Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS -** Ovaj proizvod ispunjava sve

zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti:

www.winner-mobile.com **RO -** Acest produs îndeplinește toate cerințele

directivei UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG -** Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви

на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA -** Цей

виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються.

Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK -** Dette produkt

opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring:

www.winner-mobile.com **FI -** Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-

direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: [\[www.winner-mobile.com\]\(http://www.winner-mobile.com\) **SE -** Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran](http://www.winner-</p>
</div>
<div data-bbox=)

om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR -** Αυτό το προϊόν

συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.